

الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحاسبية
رام الله - فلسطين

البيانات المالية وتقرير مدققي الحسابات
للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٨

معايحه وشركاهم

المحتويات

| صفحة | |
|------|-------------------------------|
| ٣-١ | تقرير مدقق الحسابات المستقل |
| | البيانات المالية |
| ٤ | بيان المركز المالي |
| ٥ | بيان الفعاليات |
| ٦ | بيان التغير في صافي الموجودات |
| ٧ | بيان التدفقات النقدية |
| ١١-٨ | إيضاحات حول البيانات المالية |



معاينة وشركاهم
Maayah & CO.

محاسبون قانونيون
Certified Public Accountants

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة أعضاء الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية

رام الله - فلسطين

الرأي

لقد دققنا البيانات المالية للاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية (الاتحاد) والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٨، وبيانات الفعاليات، التغيير في صافي الموجودات والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات المتممة للبيانات المالية بما في ذلك ملخص لأهم السياسات المحاسبية. في رأينا، وبإستثناء الأثر المحتمل على الرصيد الافتتاحي لصافي الموجودات الناتج عن الأمر المذكور في فقرة أساس التحفظ من تقريرنا هذا، فإن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للاتحاد كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٨ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة للمرة الأولى.

أساس التحفظ

تم تعييننا مدققي حسابات الاتحاد بعد إنتهاء السنة المالية وتم اعلامنا بعدم وجود سجلات ودفاتر محاسبة نظراً لإتلافها من قبل موظف سابق كما لا يوجد بيانات مالية مدققة أو تقارير رقابية من الجهات ذات العلاقة للفتترات السابقة، الأمر الذي لم يمكننا من التأكد من الأرصدة الافتتاحية لبيان المركز المالي. وحيث أن الأرصدة الافتتاحية تؤثر على نتائج أعمال الاتحاد وبالتالي الرصيد الافتتاحي لصافي الموجودات لسنة ٢٠١٨، لذا، فإننا نتحفظ برأينا على البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٨ (بإستثناء بيان الفعاليات) نظراً لما قد تتأثر به من الأرصدة الافتتاحية.

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، يرد بيان مسؤوليتنا بموجب تلك المعايير في الفقرة المتعلقة بمسؤوليات مدقق الحسابات عن تدقيق البيانات المالية من تقريرنا هذا. كما أننا مستقلون عن الاتحاد وفقاً لمجلس المعايير الاخلاقية الدولية بالاستناد إلى قواعد السلوك المهني للمحاسبين المهنيين ودليل المحاسب المهني للقواعد الاخلاقية ذات الصلة بتدقيقنا للبيانات المالية في فلسطين، هذا وقد التزمنا بمسؤولياتنا الاخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات ودليل قواعد السلوك المهني. وفي اعتقادنا إن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.



مسؤوليات الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفق معايير التقارير المالية الدولية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة للمرة الأولى، وتشمل هذه المسؤولية الاحتفاظ بالرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ملائمة لتمكينها من إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء تلك الناشئة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد البيانات المالية، فإن الإدارة تعتبر مسؤولة عن تقييم قدرة الاتحاد على الاستمرار كمنشأة مستمرة، والافصاح، حسب مقتضى الحال، عن الأمور المتعلقة بالاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي ما لم تعتزم الإدارة تصفية الاتحاد أو وقف العمليات أو عند عدم توفر بديل واقعي غير القيام بذلك. إن الإدارة هي المسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد البيانات المالية للاتحاد.

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو عن الخطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يشمل رأينا. إن التأكيد المعقول هو مستوى عال من التأكيد، ولكنه لا يضمن أن عملية التدقيق التي تمت وفق معايير التدقيق الدولية سوف تكشف دائماً أي خطأ جوهري إذا كان موجود. قد تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو عن الخطأ، وتعتبر جوهرياً إما بشكل فردي أو مجمع فيما إذا كان من المتوقع أن تؤثر على القرارات الاقتصادية المتخذة من المستخدمين بناء على هذه البيانات المالية. وكجزء من عملية التدقيق وفق معايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس الاجتهاد المهني ونحافظ على الشك المهني في جميع مناحي التدقيق. بالإضافة إلى ذلك فإننا نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، تصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تتلائم مع تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم اكتشاف الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، حيث يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتعمد، سوء التمثيل أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي ذو الصلة بأعمال التدقيق وذلك من أجل تصميم إجراءات التدقيق الملائمة حسب الظروف ولكن ليس بهدف إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للاتحاد.
- تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والايضاحات المتعلقة بها المعدة من قبل الإدارة.



- التوصل إلى نتيجة حول مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي استناداً إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك حالات جوهرية من عدم اليقين ممكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة الاتحاد على الاستمرار كمنشأة مستمرة. إذا استنتجنا وجود عدم يقين جوهري، فإننا مطالبون بلفت الانتباه في تقريرنا إلى الإفصاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، فيتوجب علينا تعديل رأينا.
- إن استنتاجاتنا تعتمد على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقريرنا كمدقي حسابات. ومع ذلك، فإن الأحداث والظروف المستقبلية قد تتسبب في توقف الاتحاد عن الاستمرار كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية وهيكلها ومحتواها، بما في ذلك الإفصاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.

كما نتواصل مع الإدارة فيما يخص الأمور الأخرى بما في ذلك نطاق إجراءات التدقيق المخطط لها وتوقيت التدقيق ونتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أوجه القصور الهامة في الرقابة الداخلية التي حددناها خلال تدقيقنا.

رام الله في ٢٠١٩/٨/٣١

عبد سميع معاينة
مدققة حسابات قانونية
عبد سميع معاينة
مدققة حسابات قانونية
إجازة رقم ١٦٧

الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية

رام الله - فلسطين

| بيان رقم ١ | بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٨ | إيضاح | الموجودات |
|--------------|---|-------|-----------------------------|
| دولار أمريكي | | | |
| | | | الموجودات المتداولة |
| ٢٥٦٣٩ | ٣ | | النقد والنقد المعادل |
| ٦٥٦٩٧ | ٤ | | الذمم المدينة |
| ٩١٣٣٦ | | | مجموع الموجودات المتداولة |
| | | | المطلوبات وصافي الموجودات |
| | | | المطلوبات المتداولة |
| ١١٦٠ | | | أتعاب مهنية مستحقة |
| ٥٠٠٠٠ | ٦ | | التزامات متوقعة |
| ٤٧٠٠٠ | | | مصاريف مستحقة |
| ٩٨١٦٠ | | | مجموع المطلوبات المستحقة |
| | | | المطلوبات غير المتداولة |
| ٥٦٣٧ | | | مخصص تعويض نهاية الخدمة |
| ١٠٣٧٩٧ | | | مجموع المطلوبات |
| | | | صافي الموجودات |
| (١٢٤٦١) | | | صافي الموجودات - بيان رقم ٣ |
| ٩١٣٣٦ | | | المطلوبات وصافي الموجودات |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية

رام الله - فلسطين

| بيان رقم ٢ | بيان الفعاليات لسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٨ |
|--------------|---|
| دولار أمريكي | إيضاح |
| | التغير في صافي الموجودات غير المحدد |
| | الإيرادات والدعم |
| ١٥١٢٠٠ | رسوم الاشتراك السنوي من الأعضاء |
| (٧٩١٦٠) | المصاريف الإدارية والعمومية |
| (٩٦٩٧) | مصاريف المشاريع |
| (٣٥٠) | فروق العملة |
| ٦١٩٩٣ | التغير في صافي الموجودات غير المحدد |
| | التغير في صافي الموجودات المحدد مؤقتاً |
| ٩٦٩٧ | منحة اتحاد البلديات الهولندي للتعاون الدولي |
| ٧١٦٩٠ | التغير في صافي الموجودات لسنة |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية

رام الله - فلسطين

بيان رقم ٣

بيان التغيير في صافي الموجودات للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٨

| المجموع | صافي الموجودات المحدد مؤقتاً | صافي الموجودات غير المحدد | |
|---------|------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| - | - | - | الرصيد في ١ كانون ثاني ٢٠١٨ |
| (٨٤١٥١) | - | (٨٤١٥١) | إيرادات ومصاريف سنة ٢٠١٧ |
| (٨٤١٥١) | - | (٨٤١٥١) | رصيد ١ كانون ثاني ٢٠١٨ - المعدل |
| ٧١٦٩٠ | ٩٦٩٧ | ٦١٩٩٣ | صافي التغيير للسنة - بيان رقم ٢ |
| (١٢٤٦١) | ٩٦٩٧ | (٢٢١٥٨) | الرصيد في ٣١ كانون أول ٢٠١٨ |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية

رام الله - فلسطين

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٨ بيان رقم ٤

| دولار أمريكي | |
|--------------|--|
| | التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية |
| ٧١٦٩٠ | التغير في صافي الموجودات للسنة |
| | التعديلات: |
| ٥٦٣٧ | مخصص تعويض نهاية الخدمة |
| | التعديلات لمطابقة التغير في صافي الموجودات لـصافي النقد من الأنشطة التشغيلية |
| (٦٥٦٩٧) | الذمم المدينة |
| ١١٦٠ | أتعاب مهنية مستحقة |
| (١٢٧٩٠) | صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية |
| ١٢٨٤٩ | النقد والنقد المعادل أول السنة |
| ٢٥٦٣٩ | النقد والنقد المعادل آخر السنة |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية

رام الله - فلسطين

إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٨

١- عام:

أ- تأسيس الاتحاد:

تأسس الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية (الاتحاد) في ١٩ حزيران ١٩٩٧ في محافظة القدس الشريف وأعيد توفيق أوضاعه بموجب المرسوم الرئاسي رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢ الذي صدر في ١٠ كانون أول ٢٠٠٢.

يتخذ الاتحاد من مدينتي غزة ورام الله مقراً رئيسياً له، ويحق له فتح فروع في أي مكان آخر في فلسطين. ينشط الاتحاد حالياً من المقر الموجود في مدينة رام الله.

يعتبر الاتحاد مؤسسة شبه حكومية تشكل إطاراً شاملاً يضم تحت رايته كافة الهيئات المحلية الفلسطينية ويعمل معها ومن أجلها، ويقدم خدمات لها لمساعدتها في تقديم خدمات أفضل للمواطنين ويدافع عن حقوقها ويمثلها على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي.

عملاً بأحكام المادة (٤) من المرسوم الرئاسي أقر مجلس الإدارة النظام الداخلي للاتحاد في ٤ حزيران ٢٠١٦.

ب- أهداف الاتحاد:

- ١- تمثيل الهيئات المحلية محلياً وعربياً ودولياً.
- ٢- تعزيز الروابط والعلاقات بين الهيئات المحلية الفلسطينية.
- ٣- المساهمة في تطوير أداء الهيئات المحلية من خلال تسهيل تبادل المعلومات والخبرات فيما بينها.
- ٤- المساهمة في تنسيق موقف الهيئات المحلية تجاه علاقتها بالسلطة المركزية.
- ٥- مساعدة الهيئات المحلية في مجالات تساهم في تطوير أداء عاملها، وذلك بتوفير التدريب المناسب لهم في مجالات إدارية وفنية حديثة.
- ٦- تطوير العلاقات الخارجية للأعضاء، ووضع الاتحاد والهيئات المحلية في المكان الملائم لهم بين الاتحادات العالمية.
- ٧- ممارسة كافة أدوات وأساليب الضغط والمناصرة على الجهات المركزية والتشريعية والشركات مقدمة الخدمات من أجل انصاف ومساعدة الهيئات المحلية.

ج- عضوية الاتحاد:

تتكون عضوية الاتحاد من جميع الهيئات المحلية القائمة حالياً في فلسطين وعلى أن تلتزم بالنظام الداخلي للاتحاد.

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية:

أ- تم إعداد البيانات المالية المرفقة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة للمرة الأولى على أساس التكلفة التاريخية ووفق مبدأ الاستحقاق.

ب- إن الدولار الأمريكي هو عملة التسجيل في الدفاتر وكذلك عملة إظهار البيانات المالية.

ج- تم تقريب جميع المبالغ في البيانات المالية إلى أقرب دولار أمريكي.

د- مخصص تعويض نهاية الخدمة:

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة وفق قانون العمل الفلسطيني رقم (٧) لسنة ٢٠٠٠، الذي ينص على احتساب راتب شهر عن كل سنة قضاها الموظف في العمل وعلى أساس آخر راتب تقاضاه.

هـ- الإيرادات والدعم:

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة أو التي سيتم استلامها.

تتكون إيرادات الاتحاد من المصادر التالية:

* الاشتراك السنوي من الهيئات المحلية المنضوية تحت الاتحاد.

* المنح الممولة من الجهات المانحة.

و- تحقق المصاريف:

يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفق مبدأ الاستحقاق.

ز- العملات الأجنبية:

يحتفظ الاتحاد بدفاتر حساباته بالدولار الأمريكي، وعليه يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأخرى إلى الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي. أما المعاملات التي تتم خلال السنة بالعملات الأجنبية فيتم ترجمتها إلى الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف السائد في تاريخ قيد المعاملة.

يتم تسجيل فروق العملة الناتجة في بيان الفعاليات للسنة.

أسعار الصرف كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٨:

دولار أمريكي

٠,٢٦٦

شيكل/ج

١,١٢

يورو

ح- أرقام المقارنة:

لم يتم عرض أرقام المقارنة للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٧ لعدم وجود سجلات ودفاتر حسابية أصولية وعدم توفر بيانات مالية مدققة للسنوات السابقة. كما أن الطاقم الإداري والمحاسبي الموجود والذي استلم في النصف الثاني من سنة ٢٠١٧ لم يتمكن من إيجاد أي من معززات الفترات التي سبقت ١ تموز ٢٠١٧. وعليه بدأ بتجميع المعلومات من واقع ما توفر والمعظم من خلال الكشوفات البنكية والتي تم ادخال نتائجها في الرصيد الافتتاحي لصافي الموجودات في ١ كانون ثاني ٢٠١٨.

ط- النقد والنقد المعادل:

لأغراض بيان التدفقات النقدية، يمثل النقد والنقد المعادل النقد الموجود في الصندوق ولأرصدة لدى البنوك.

| ٢٠١٨/١٢/٣١ | ٣- النقد والنقد المعادل: |
|---------------------|---------------------------|
| <u>دولار أمريكي</u> | |
| ٣٥٨٩ | نقد في الصندوق |
| ٧ | بنك فلسطين - دولار أمريكي |
| ٤٣ | بنك فلسطين - شيكل/ج |
| ٢٢٠٠٠ | أمانة نقدية * |
| <u>٢٥٦٣٩</u> | |

* يحتفظ الاتحاد بأمانة نقدية مودعة لدى بلدية رام الله بمبلغ إثنان وعشرون ألف دولار أمريكي.

| ٢٠١٨/١٢/٣١ | ٤- الذمم المدينة: |
|---------------------|--|
| <u>دولار أمريكي</u> | |
| ٥٦٠٠٠ | الهيئات المحلية الأعضاء |
| ٩٦٩٧ | إتحاد البلديات الهولندي للتعاون الدولي |
| <u>٦٥٦٩٧</u> | |

| ٢٠١٨/١٢/٣١ | ٥- المصاريف الإدارية والعمومية: |
|--------------|---------------------------------|
| دولار أمريكي | |
| ٤٢٧٥٢ | الرواتب والعلوات |
| ٥٦٣٧ | تعويض نهاية الخدمة |
| ٢٠٠٠ | الاستشارات المالية والقانونية |
| ١١٦٠ | أتعاب مهنية |
| ٥٣ | البريد والهاتف |
| ٧٣٨٥ | القرطاسية والمطبوعات والتصوير |
| ١٥٠٠ | أجور ترجمة |
| ١٦٢ | رسوم محاكم |
| ٥٦٥٥ | السفريات |
| ٤٦٤ | المواصلات |
| ١٣٢٩ | الاعلانات والترويج |
| ٤١٦ | الموقع الالكتروني |
| ١٣٦ | المصاريف البنكية |
| ١٩٨٠ | استضافة وفد أجنبي |
| ١٧٧٤ | الهدايا |
| ٦٧١٦ | الضيافة |
| ٤١ | متفرقة |
| ٧٩١٦٠ | |

٦- الالتزامات المتوقعة:

يوجد مجموعة من القضايا المرفوعة ضد الاتحاد تتعلق بمطالبات مختلفة، تم التخصيص لها بتعديل الرصيد الافتتاحي لصافي الموجودات.

٧- صادقت اللجنة التنفيذية للاتحاد في جلستها التي عقدت في ٢٠١٩/٨/٣١ على البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون اول ٢٠١٨.